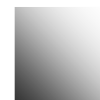


D Gebrauchsanweisung
 ENG Instruction Manual
 F Manuel d'instructions

für
 for
 pour

HV 1-PHASEN-STROMSCHIENE
HV 1-PHASE-TRACK
RAIL 230 V / 1 A II .



1. Bestimmungsgemäße Verwendung:

Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf:

- nur mit einer Spannung von **230V/ 50Hz** betrieben werden.
- nur in trockenen, also nicht:
 - in feuchten oder schmutzgefährdeten Räumen.
 - im Bereich hoher Luftfeuchtigkeit betrieben werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.
- nach einer feuchten oder verschmutzenden Lagerung erst nach einer Zustandsprüfung betrieben werden.

⚠ Sollten diese zuvor genannten Punkte nicht eingehalten werden, so kann es zum Kurzschluss oder elektrischen Schlag kommen!

2. Technische Daten:

Betriebsspannung:	230V/ 50Hz
Schutzklasse:	I
max. Strombelastung:	16 A
max. mech. Belastung Adapter:	10 N
Maße (L/B/H):	194 / 3,4 / 1,8 cm
Gewicht:	1,34 kg
Importeur:	SLV Elektronik GmbH

3. Montage

⚠ **Achtung:** Verwenden Sie nur Teile, die mit dem Produkt mitgeliefert oder definitiv als Zubehör beschrieben werden! Andernfalls kann die Anlage, als auch das Produkt nicht ausreichend sicher sein! **Schalten Sie die Stromversorgung bzw. die Anschlussleitung spannungsfrei, bevor Sie jegliche Arbeiten vornehmen!**

a) Montageort

Montieren Sie das Produkt nur auf einem stabilen, ebenen, kippfesten Untergrund. Die **Leuchten/Strahler** müssen mindestens soweit entfernt sein von der angestrahlten Fläche, wie die auf den Typenschildern der Strahler angegebenen Mindestabstände. Besondere Vorsicht gilt bei leicht entzündlichen Gegenständen (z. B.: Vorhänge, Gardinen, etc.) oder elektrischen Leitungen.

b) Einzelne Montageschritte

- Entfernen Sie vorsichtig die vorgestanzte kreisrunde Kabeldurchführung auf der Rückseite des Einspeisers. Dazu evt. die Metallplatte lösen (Abb.1).
- **Entfernen Sie vorsichtig, je nach gewünschter Einspeisung, die linke oder rechte Erdungsfahne an der Rückseite des Einspeisers. Benutzen Sie dazu eine Spitzzange** (Abb.2).
- Schieben Sie den Einspeiser auf die Schiene. Drehen Sie die Befestigungsschraube fest.
- Entfernen Sie die Abdeckung des Einspeisers durch Lösen der Schraube auf der Abdeckung.
- Legen Sie nun die Montagestelle der Stromschiene unter Beachtung des Einspeisers (Kabeldurchführung muss mit dem Deckenauslass übereinstimmen) fest und befestigen die Stromschiene mit Schrauben in ausreichender Dimension. (Nur die Montagebohrungen in der Schiene verwenden).

Elektrischer Anschluss des Einspeisers

- Der elektrische Anschluss darf nur durch einen Elektro-Fachmann durchgeführt werden, der mit den geltenden Richtlinien vertraut ist.
- Das Produkt muss durch eine **alpolige Trennung** von der Stromversorgung getrennt werden können.
- Beschädigen Sie nicht die Zuleitung in der Wand/Decke, z. B. durch Bohren, Schrauben oder scharfes Knicken. Dies kann zu einem Kurzschluss führen.

- Pour réaliser le raccordement électrique, connectez le fil électrique noir ou brun (la phase) du réseau électrique de la maison à la **borne L** et le fil électrique bleu (fil neutre) du réseau électrique de la maison à la **borne N**. Le fil électrique vert et jaune (la masse) doit être vissé fermement sur la **borne reliée à la terre** ⊕.
- Vous pouvez connecter deux rails du même profil à l'aide du connecteur. Pour une fixation, vissez les deux vis latérales.
- **En utilisant un connecteur T, vous devez enlever un contact relié à la terre comme pour l'alimentation.**
- **Montage de l'adaptateur** (illustration 4): Mettez l'interrupteur sur la position « OFF » et mettez l'adaptateur dans le rail. Ensuite, mettez l'interrupteur sur la position « ON ». Faites attention à ce que l'interrupteur soit bien enclenché. En démontant un adaptateur, mettez de nouveau l'interrupteur sur la position « OFF » et enlevez l'adaptateur du rail en l'inclinant.
- **Important!** Après l'installation, il faut ajouter des embouts aux extrémités libres.
- **Important!** Vérifiez régulièrement si toutes les connexions électriques sont bien fixées.

4. Opération

Informations pour l'exploitant

Utilisez le luminaire uniquement dans le cas où il fonctionne correctement.

Dans le cas contraire, éteignez tout de suite le luminaire et ne l'utilisez qu'après avoir fait appel à un professionnel.

C'est à dire, dans les cas où :

- des dommages sont visibles
- le produit ne fonctionne pas
- le produit dégage des fumées épaisses,
- le produit surchauffe (la surchauffe est reconnaissable à son bruit de grésillement)

Toute autre réparation sur l'installation ou sur son alimentation ne doit être effectuée que par un professionnel.

⚠ **Attention:** Rappelons qu'un choc électrique peut être mortel!

Comment éviter les problèmes et les risques d'incendies:

Ne fixez rien sur le luminaire :

- Prévoir une libre circulation de l'air : ne pas couvrir
- Ne rien accrocher ; particulièrement pas de décoration
- **Attention:** Pour éviter le danger d'une surchauffe et d'un feu, ne faites pas de court-circuit !

⚠ Ne laissez pas les enfants jouer avec des produits électriques sans surveillance! Ils ne sont pas toujours capables d'estimer les dangers causés par l'électricité.

Quoi faire quand une lampe est défectueuse ou ne fonctionne plus ?

- D'abord éteignez le luminaire, puis changez l'ampoule.
- ⚠ **Attention :** Faites d'abord refroidir la lampe – sinon - il y a des risques de brûlures au contact de la surface brûlante.
- Ne remplacez que par des ampoules ayant les mêmes caractéristiques techniques (culot, tension électrique, puissance) car toute autre sorte d'ampoule pourrait endommager le luminaire.

5. D'autres points à respecter:

Eteignez le luminaire avant d'effectuer des travaux de nettoyage ou d'entretien, ou bien, d'autres travaux sur le luminaire ou sur les composants (à faire réaliser par un professionnel).

1. A utiliser comme indiqué :

Ce produit ne sert qu'à éclairer:

- il est prévu pour une tension de **230V/ 50Hz**.
- il peut uniquement être utilisé dans un endroit sec et surtout pas :
 - ni dans un environnement poussiéreux ou humide
 - ni dans un environnement d'air humide
- il ne doit être exposé ni aux efforts mécaniques importants ni à un encrassement important
- il ne doit être utilisé qu'après examen si le produit a été stocké dans un entrepôt humide ou sale.

⚠ Un non-respect de ces points peut causer un court-circuit ou une décharge électrique!

2. Informations techniques:

Tension d'alimentation:	230V / 50Hz
Classe de protection:	I
Courant de charge max.	16 A
max. charge mechanical d'adaptateur	10 N
Dimensions(L/L/H):	194 / 3,4 / 1,8 cm
Poids:	1,34 kg
Importateur:	SLV Elektronik GmbH

3. Assemblage

⚠ **Attention:** Utilisez seulement des pièces qui ont été livrées avec le produit ou qui sont uniquement décrites comme accessoires ! Sinon, l'installation ainsi que le produit ne peuvent pas être garantis. **Mettez l'alimentation électrique ou le raccordement au secteur hors tension avant de travailler!**

a) Lieu d'installation

Fixez le produit sur une surface stable pour éviter des accidents.

Les lumière spots doivent être éloignés de la surface à éclairer d'au moins la distance minimale indiquée sur les étiquettes du type de spots. Soyez prudent avec les matières inflammables (comme rideaux etc.) ou des lignes électriques.

b) Etapes successives pour installer le luminaire

- Enlevez prudemment le passage pour le câble déjà poinçonné au dos de l'alimentation. Pour cela, enlevez éventuellement la plaque métallique (illustration 1).
- **Enlevez prudemment, selon l'alimentation désirée, le contact relié à la terre gauche ou droite au dos de l'alimentation. Pour cela, utilisez une pince pointue (illustration 2).**
- Faites glisser l'alimentation sur le rail. Vissez la vis de fixation.
- Enlevez le couvercle de l'alimentation en dévissant la vis du couvercle.
- Ensuite, choisissez l'endroit du montage du rail en pensant à l'alimentation (le passage du câble doit être en conformité avec la sortie du câble) et fixez le rail avec des vis. (Utilisez seulement les trous de montage déjà préparés dans le rail).

Raccordement électrique:

- La connection électrique doit être exécutée par un professionnel, lequel est familier des normes en vigueur.
- Ce système doit pouvoir être coupé du réseau individuellement.
- Soyez attentif à ce que le câble d'alimentation ne soit pas endommagé. Dans le cas contraire, il pourrait causer un court-circuit.

- Zum elektrischen Anschluss verbinden Sie die schwarze oder braune Ader (Außenleiter) des Hausanschlusses mit der **Klemme L** und die blaue Ader (Neutralleiter) des Hausanschlusses mit der **Klemme N**. Das grün-gelbe Kabel (Schutzleiter/Erde) des Hausanschlusses fest mit der Erdungsklemme ⚡ des Produktes verschraubt werden.
- Mit dem Längsverbinder lassen sich zwei Schienen mit gleichem Profil verbinden. Zur Befestigung drehen Sie die zwei seitlichen Schrauben fest (Abb.3).
- **Bei Verwendung eines T-Verbinders muss wie beim Einspeiser eine Erdungsfahne entfernt werden.**
- **Adaptermontage** (Abb.4): Drehen Sie den Schalter auf die Stellung „OFF“ und setzen den Adapter in die Schiene. Drehen Sie nun den Schalter in die Stellung „ON“. Achten Sie darauf, dass der Schalter richtig einrastet. Bei der Demontage eines Adapters stellen Sie den Schalter wieder auf „OFF“ und nehmen den Adapter schräg aus der Schiene.
- **Wichtig!** Nach der Installation müssen freie Schienenenden mit einer Endkappe versehen werden.
- **Achtung!** Überprüfen Sie regelmäßig alle elektrischen Verbindungen auf festen Sitz.

4. Betrieb:

Informationen für den Betreiber:

Betreiben Sie das Produkt nur, wenn es einwandfrei funktioniert. Im Fehlerfall schalten Sie das Produkt sofort aus und betreiben es erst wieder nach Überprüfung durch einen Elektro-Fachmann. Dies ist der Fall, wenn:

- sichtbare Beschädigungen auftreten.
- das Produkt nicht einwandfrei arbeitet.
- es qualmt, dampft, oder bei hörbaren Knistergeräuschen.
- eine Überhitzung zu erkennen ist.

Reparaturen des Produktes oder Arbeiten an netzspannungsführenden Teilen dürfen nur Fachkräfte des Elektrohandwerks vornehmen.

⚠ **Achtung:** Hier besteht sonst Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

So vermeiden Sie Störungen und Brandgefahren:

Befestigen Sie nichts an dem Produkt!

- Luftzirkulation nicht beeinträchtigen, also nichts abdecken.
- Hängen Sie nichts an die Leuchte, insbesondere keine Dekoration.
- **Achtung:** Zur Verminderung der Gefahr von Überhitzung und Feuer keine Leiter überbrücken!

⚠ Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit elektrischen Produkten spielen! Kinder können Gefahren im Umgang mit elektrischer Energie nicht immer richtig einschätzen.

Was ist zu tun, wenn ein Leuchtmittel defekt ist oder nicht funktioniert?

- Schalten Sie erst das Produkt spannungsfrei, bevor Sie das Leuchtmittel (Lampe) austauschen.
- ⚠ **Vorsicht:** Lassen Sie nach vorangegangenem Betrieb erst das Leuchtmittel abkühlen – andernfalls besteht wegen der heißen Oberfläche Verletzungsgefahr.
- Ersetzen Sie nur Leuchtmittel mit den gleichen Daten wie Sockel, Spannung und Wattage - jede andere Art von Leuchtmittel kann zu Beschädigungen der Leuchte führen.

5. Was ist sonst noch zu beachten?

Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei, bevor Sie...

- Reinigungs- oder Pflegearbeiten ausführen.
- Arbeiten an dem Produkt oder seinen Komponenten vornehmen (nur Elektro-Fachmann).

1. Use as directed:

This product serves exclusively lighting purposes and may:

- only be used with a voltage of **230V/50Hz**.
- only be used in dry condition,
 - not in damp or dirt-endangered rooms.
 - not in areas of high air humidity.
- not be exposed to strong mechanical loads or to strong contamination.
- only be installed and operated after a condition inspection if the product is dirty or has been moistened through storage.

⚠ If these points named above are not adhered to, a short circuit or electrical shock may occur!

2. Technical Data:

Operating voltage:	230V/ 50Hz
Safety class:	I
Carrying capacity:	max. 16 A
max. mechanical load adapter:	10 N
Dimensions:	194 / 3,4 / 1,8 cm
Weight:	1,34 kg
Importer:	SLV Elektronik GmbH

3. Assembly

Attention: Use only parts, which belong to the product! Otherwise the product or the installation might not be sufficiently safe. **Switch off the power of the mains supply line or respectively of the connection lead before doing any works.**

a) Assembly place:

Make sure that the product is mounted on a stable, even and tilt-fixed background. The lamps/spots should be placed at least so far from the illuminated surface, as indicated as minimum distance on the type plate of each spot. Pay special caution to easily inflammable objects (e.g. curtains) or electric connections.

b) Separate Assembly Steps

- Remove the pre-punched cover of the cable entry on the backside of the feed-in (fig. 1).
- **Carefully remove, according to the desired position of the feed-in, the left or right grounding flap on the backside of the feed-in. Use taper-nose pliers** (fig. 2).
- Push the feed-in on the rail. Screw in the fastening screws.
- Remove the cover of the feed-in by loosening the screws.
- Determine the place of installation. Note that the feed-in must be located below the cable outlet of the power supply line. Use properly dimensioned screws and dowel for attachment. Use only the pre-drilled holes on the rail.

Electrical Connection

- The electric connection may be executed only by an electric expert who is familiar with the valid directives.
- The product must be able to be separated by an all pole separation from the current supply.
- Do not damage the power supply line in the ceiling/wall, i.e. by drilling, screws or strong bending. This can lead to a short circuit.

For electric connection attach the black or brown wire (live conductor) of the main power supply with the clamp L and the blue wire (neutral conductor) of the main power supply with the clamp N. The green-yellow wire (protective conductor) of the main power supply has to be tightly screwed into the earth clamp (⊕) of the product. Use the regular connector to connect two rails of the same profile. Fasten the screws on the sides for attachment (fig. 3).

When applying a T-connector one grounding flap must be removed.

Attaching an adapter (fig. 4): Turn the switch to position "OFF" and put the adapter into the rail. Now turn the switch to position "ON". Note that the adapter is inserted correctly. To remove the adapter from the rail turn the switch to position "OFF" and take the adapter out slightly tilted.

Important! Equip all rail ends with end caps.

Attention! Check all electrical connections once in a while.

4. Operation:

Information for the user:

Operate the product only if it is working correctly. Switch off the product with a malfunction immediately and operate it again only after examination by an electrical specialist.

This is the case, when:

- visible damages appear.
- the product does not work.
- smoke, steam or crackling sounds appear.
- an overheating is recognisable.

Repairs of the product or work on mains voltage-prominent sections may only be carried out by qualified electricians.

⚠ **Attention:** Here exists mortal danger from an electric shock!

How to avoid failure and fire risk:

Do not fasten or hang anything on the product!

- Provide free air circulation - cover nothing!
- Do not hang anything on the product, especially no decoration and no electrically conducting objects.
- **Attention!** To reduce the danger of overheating and fire avoid bridging contacts between the conductors in any case.

⚠ Never let children play unsupervised with electric products! Children can not always estimate dangers in dealing with electric energy correctly.

What is to do if a bulb is defect or does not work?

- Disconnect the product from power, before you exchange the bulbs.
- ⚠ **Caution:** Let the bulb cool down first before replacement – otherwise considerable risk of injury exists because of the hot surface.
- Replace the bulbs only with bulbs of the same data like socket, power and capacity. Every other sort of bulb can lead to damages of the light.

5. What else has to be considered?

Disconnect the product from power, before you...

- clean or maintain the product.
- do any works on the product or its components (electric expert).